I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

BESCHIKKING Nr. 3483/82/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1982

betreffende de verplichting van de ondernemingen van de Gemeenschap opgave te doen van hun leveringen van bepaalde ijzer- en staalprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 47,

Overwegende dat de verslechtering van de economische situatie ernstige gevolgen blijft hebben voor de staalmarkt; dat het niveau van de vraag van Lid-Staat tot Lid-Staat uiteenloopt en ertoe bijdraagt dat op de verschillende markten van de Gemeenschap aanmerkelijke prijsverschillen ontstaan;

Overwegende dat deze situatie tot schadelijke wijzigingen in de structuur van de leveringen leidt; dat deze wijzigingen onmiskenbaar hebben bijgedragen tot een gebrek aan evenwicht op de markt voor ijzer- en staalprodukten;

Overwegende dat het de Commissie niet mogelijk is aan de hand van de beschikbare statistische gegevens in voldoende mate de verplaatsing van ijzer- en staalprodukten binnen de gemeenschappelijke markt nauwkeurig en volledig te volgen;

Overwegende dat de Commissie voorts betrekkelijk grote verschillen heeft vastgesteld tussen de statistieken van de door de ondernemingen verrichte leveringen enerzijds en de douanestatistieken anderzijds;

Overwegende dat de eenheid van de communautaire ijzer- en staalmarkt in stand moet worden gehouden en de discipline op het gebied van de hoeveelheden en prijzen moet worden verbeterd;

Overwegende dat genoemde statistieken een aanvullend instrument vormen waarmede eventuele inbreuken op de prijsvoorschriften kunnen worden opgespoord; dat zij ook zullen dienen voor de verbetering van de beoordeling van de situatie op de markt en een verbeterde vaststelling van de verminderingspercentages;

Overwegende dat de staalmarkt een geheel vormt waarin de handelaren een belangrijk gedeelte van de afzet van ijzer- en staalprodukten voor hun rekening nemen; dat de Commissie derhalve ook op de hoogte moet zijn van de leveringen van de ijzer- en staalondernemingen aan de staalhandelaren;

Overwegende dat de Commissie ook moet kunnen beschikken over statistieken betreffende de leveringen van blik (met inbegrip van onvertind blik en TFS), dynamo- en transformatorplaat met een siliciumgehalte van 1 % of meer, rails en damwandstaal;

Overwegende dat het voor de verzekering van een strikte overeenstemming tussen de opgaven van de ondernemingen en de douanestatistieken eveneens noodzakelijk is dat de Commissie over gegevens kan beschikken betreffende de leveringen tussen in meer dan één Lid-Staat gevestigde fabrieken,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De ondernemingen zijn verplicht met ingang van januari 1983 aan de Commissie maandelijks opgave te doen van de onderverdeling van hun leveringen in de Lid-Staten van de Gemeenschap.

2. Een concentratie van ondernemingen als bedoeld in artikel 66 van het Verdrag wordt als een enkele onderneming in de zin van deze beschikking beschouwd.

3. In het geval dat een onderneming over in meer dan één Lid-Staat gevestigde fabrieken beschikt, dient de opgave evenwel per land van vestiging van elk dezer fabrieken te worden gedaan.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde maandelijkse opgaven dienen te worden gedaan overeenkomstig de in de bijlagen I en II opgenomen formulieren; zij dienen uiterlijk tien werkdagen na het einde van elke maand bij de Commissie binnen te komen.

Artikel 3

1. „Handelaren in ijzer- en staalprodukten" in de zin van deze beschikking zijn de distributieondernemingen die de in de bijlagen I en II omschreven staalprodukten uit voorraad verkopen.

Als „handelaren in ijzer- en staalprodukten" worden ook beschouwd de ondernemingen die staalprodukten verkopen na deze eerst te hebben verwerkt.

2. Onder verwerking wordt in deze beschikking verstaan de verwerking van een der in genoemde beschikking bedoelde produkten tot:

— een ander staalprodukt zoals bedoeld in de bijlagen I en II door een andere bewerking dan walsen, of

— een produkt dat wordt verkregen door het slitten van koudgewalste plaat op rollen met een breedte van 500 mm of meer.

Artikel 4

De onderneming waarvan de installaties in meer dan één Lid-Staat zijn gevestigd dient voor elke fabriek een register bij te houden van de maandelijkse leveringen van de in deze beschikking bedoelde produkten welke zijn bestemd voor haar eigen op het grondgebied van een andere Lid-Staat gevestigde fabrieken.

Artikel 5

De ondernemingen dienen uiterlijk op 25 februari 1983 voor elke maand van de periode juli 1981 tot en met juni 1982 een opgave te verstrekken van de onderverdeling van de door hen in de Lid-Staten van de Gemeenschap verrichte leveringen.

Artikel 6

1. De Commissie kan verifiëren of de in de artikelen 1, 4 en 5 bedoelde opgaven en inlichtingen aan de voorschriften beantwoorden en juist zijn.

Zij kan zich door onafhankelijke instellingen of deskundigen doen bijstaan. Het zakengeheim van de ondernemingen wordt gewaarborgd.

2. In het mandaat van de controleurs dient te worden verwezen naar de onderhavige beschikking en te worden vermeld welke door de onderneming verstrekte opgaven zij dienen te verifiëren. De ondernemingen zijn verplicht deze verificaties toe te staan zonder dat daartoe een individuele beschikking noodzakelijk is.

Artikel 7

Aan de ondernemingen die zich aan de voor hen uit de artikelen 1, 4, 5 en 6 voortvloeiende verplichtingen onttrekken of die onjuiste of onvolledige gegevens verstrekken kunnen de in artikel 47 van het EGKS-Verdrag bedoelde boeten en dwangsommen worden opgelegd.

Artikel 8

Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 januari 1983.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1982.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

VRAGENLIJST 372	LEVERING VAN BEPAALDE GEWALSTE PRODUKTEN VAN GEWOON STAAL, KWALITEITSSTAAL, NIET-GELEGEERD SPECIAAL STAAL EN GELEGEERD SPECIAAL FIJNKORRELIG CONSTRUCTIESTAAL – „SONDERBAUSTÄHLE" GENAAMD (ALLE KEUZEN)

(in ton)

ONDERNEMING:	CODE:	LEVERINGEN BETREFFENDE DE MAAND:

Lijn-nummer	Produkten Cod·	Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)										
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
1	11 101											
2	11 302											
3	11 102											
4	11 103											
5	11 104											
6	11 100											
7	11 200											
8	11 403											
9	11 404											
10	11 400											
11	11 300											
12	11 301											
13	12 101											
14	12 102											
15	12 100											

Lijn-nummer	Produkten Code	Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)										
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
20	13 101											
21	13 102											
22	13 100											
23	14 101											
24	14 104											
25	14 102											
26	14 103											
27	14 100											
28	15 101											
29	15 103											
30	15 104											
31	15 201											
32	15 100											
33	16 101											
34	16 102											
35	16 103											
36	16 104											
37	16 100											
38	17 100											
39	18 100											
40	19 100											

Lijn-nummer	Produkten Code	Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)										
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
41	14 105											
42	12 104											
43	16 105											
44	16 106											

(1) Het land van bestemming wordt bepaald op grond van de werkelijke leveringen aan de verbruikers (eindverbruiker of handelaar in staalprodukten zoals gedefinieerd in artikel 3 van de beschikking).

a) In geval de staalonderneming de eindbestemming niet kent respectievelijk direct of indirect geen verantwoordelijkheid op zich neemt voor het vervoer naar de eindverbruiker, moet deze levering beschouwd worden als een levering aan de handel.

b) Indien in geval van loonwalserij de loonwalser rechtstreeks levert voor rekening van de opdrachtgever dient de loonwalser deze levering te melden.

Deze uitzondering op vragenlijst 2.71 *is alleen van toepassing voor de onderhavige beschikking.*

Gegevens moeten uiterlijk tien werkdagen na het einde van elke maand aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (telex 3552 ACIER LU) worden doorgegeven. Een kopie van deze vragenlijst moet eveneens binnen dezelfde termijn per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (Task force Acier (DG III), Bâtiment CAL, rue Alcide De Gasperi, L-1019 Luxembourg - Kirchberg).

NB: De definitie van produkten en codes zijn die welke gebruikt zijn in Beschikking nr. 1696/82/EGKS van 30 juni 1982. Voor de produkten genoemd in de lijnnummers 41, 42, 43 en 44 wordt verwezen naar de definities gebruikt in de vragenlijst Eurostat 2.71 met name:

lijnnr. 41: VERTIND BLIK (onvertind blik en TFS inbegrepen) vragenlijst 2.71 - lijnen ex 142 en 143;
lijnnr. 42: ELEKTROPLAAT met een siliciumgehalte van 1 % en meer - vragenlijst 2.71 (ex 145);
lijnnr. 43: RAILS - vragenlijst 2.71 (101 en 102);
lijnnr. 44: SPONSWANDEN - vragenlijst 2.71 (103).

VRAGENLIJST 373 BIJLAGE BIJ VRAGENLIJST 372	WAARVAN LEVERINGEN AAN HANDELAREN IN IJZER- EN STAALPRODUKTEN VAN BEPAALDE GEWALSTE PRODUKTEN VAN GEWOON STAAL, KWALITEITSSTAAL, NIET-GELEGEERD SPECIAAL STAAL EN GELEGEERD SPECIAAL FIJNKORRELIG CONSTRUCTIESTAAL – „SONDERBAUSTÄHLE" GENAAMD (ALLE KEUZEN)

(in ton)

ONDERNEMING:	CODE:	LEVERINGEN BETREFFENDE DE MAAND:

Lijn-nummer	Produkten Code	Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)										
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
1	11 101											
2	11 302											
3	11 102											
4	11 103											
5	11 104											
6	11 100											
7	11 200											
8	11 403											
9	11 404											
10	11 400											
11	11 300											
12	11 301											
13	12 101											
14	12 102											
15	12 100											

Lijn-nummer	Produkten Code	Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)										
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
20	13 101											
21	13 102											
22	13 100											
23	14 101											
24	14 104											
25	14 102											
26	14 103											
27	14 100											
28	15 101											
29	15 103											
30	15 104											
31	15 201											
32	15 100											
33	16 101											
34	16 102											
35	16 103											
36	16 104											
37	16 100											
38	17 100											
39	18 100											
40	19 100											

373

Lijn-nummer	Produkten Code	Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)										
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
41	14 105											
42	12 104											
43	16 105											
44	16 106											

(1) Het land van bestemming wordt bepaald op grond van de werkelijke leveringen aan de verbruikers (eindverbruiker of handelaar in staalprodukten zoals gedefinieerd in artikel 3 van de beschikking).

a) In geval de staalonderneming de eindbestemming niet kent respectievelijk direct of indirect geen verantwoordelijkheid op zich neemt voor het vervoer naar de eindverbruiker, moet deze levering beschouwd worden als een levering aan de handel.

b) Indien in geval van loonwalserij de loonwalser rechtstreeks levert voor rekening van de opdrachtgever dient de loonwalser deze levering te melden.

Deze uitzondering op vragenlijst 2.71 *is alleen van toepassing voor de onderhavige beschikking.*

Gegevens moeten uiterlijk tien werkdagen na het einde van elke maand aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (telex 3552 ACIER LU) worden doorgegeven. Een kopie van deze vragenlijst moet eveneens binnen dezelfde termijn per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (Task force Acier (DG III), Bâtiment CAL, rue Alcide De Gasperi, L-1019 Luxembourg - Kirchberg).

NB: De definitie van produkten en codes zijn die welke gebruikt zijn in Beschikking nr. 1696/82/EGKS van 30 juni 1982. Voor de produkten genoemd in de lijnnummers 41, 42, 43 en 44 wordt verwezen naar de definities gebruikt in de vragenlijst Eurostat 2.71 met name:

lijnnr. 41: VERTIND BLIK (onvertind blik en TFS inbegrepen) vragenlijst 2.71 - lijnen ex 142 en 143;
lijnnr. 42: ELEKTROPLAAT met een siliciumgehalte van 1 % en meer - vragenlijst 2.71 (ex 145);
lijnnr. 43: RAILS - vragenlijst 2.71 (101 en 102);
lijnnr. 44: SPONSWANDEN - vragenlijst 2.71 (103).

BIJLAGE II

VRAGENLIJST 376	TOTALE LEVERINGEN VAN BEPAALDE GEWALSTE PRODUKTEN SPECIAAL GELEGEERD STAAL (NIET INBEGREPEN DE „SONDERBAUSTÄHLE") (ALLE KEUZEN)

(in ton)

ONDERNEMING:	CODE:	LEVERINGEN BETREFFENDE DE MAAND:

Lijn-nummer	Produkten Code	Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)										
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
1	11 101											
2	11 302											
3	11 102											
4	11 103											
5	11 104											
6	11 100											
7	11 200											
8	11 403											
9	11 404											
10	11 400											
11	11 300											
12	11 301											
13	12 101											
14	12 102											
15	12 100											

Lijn-nummer	Produkten / Code	Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)										
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
20	13 101											
21	13 102											
22	13 100											
23	14 101											
24	14 104											
25	14 102											
26	14 103											
27	14 100											
28	15 101											
29	15 103											
30	15 104											
31	15 201											
32	15 100											
33	16 101											
34	16 102											
35	16 103											
36	16 104											
37	16 100											
38	17 100											
39	18 100											
40	19 100											

Lijn-nummer	Produkten Code	Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)										
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
41	14 105											
42	12 104											
43	16 105											
44	16 106											

(1) Het land van bestemming wordt bepaald op grond van de werkelijke leveringen aan de verbruikers (eindverbruiker of handelaar in staalprodukten zoals gedefinieerd in artikel 3 van de beschikking).

a) In geval de staalonderneming de eindbestemming niet kent respectievelijk direct of indirect geen verantwoordelijkheid op zich neemt voor het vervoer naar de eindverbruiker, moet deze levering beschouwd worden als een levering aan de handel.

b) Indien in geval van loonwalserij de loonwalser rechtstreeks levert voor rekening van de opdrachtgever dient de loonwalser deze levering te melden.

Deze uitzondering op vragenlijst 2.71 *is alleen van toepassing voor de onderhavige beschikking.*

Gegevens moeten uiterlijk tien werkdagen na het einde van elke maand aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (telex 3552 ACIER LU) worden doorgegeven. Een kopie van deze vragenlijst moet eveneens binnen dezelfde termijn per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (Task force Acier (DG III), Bâtiment CAL, rue Alcide De Gasperi, L-1019 Luxembourg - Kirchberg).

NB: De definitie van produkten en codes zijn die welke gebruikt zijn in Beschikking nr. 1696/82/EGKS van 30 juni 1982. Voor de produkten genoemd in de lijnnummers 41, 42, 43 en 44 wordt verwezen naar de definities gebruikt in de vragenlijst Eurostat 2.71 met name:

lijnnr. 41: VERTIND BLIK (onvertind blik en TFS inbegrepen) vragenlijst 2.71 - lijnen ex 142 en 143;
lijnnr. 42: ELEKTROPLAAT met een siliciumgehalte van 1 % en meer - vragenlijst 2.71 (ex 145);
lijnnr. 43: RAILS - vragenlijst 2.71 (101 en 102);
lijnnr. 44: SPONSWANDEN - vragenlijst 2.71 (103).

VRAGENLIJST 377 BIJLAGE BIJ VRAGENLIJST 376	WAARVAN LEVERINGEN AAN DE HANDEL IN IJZER- EN STAALPRODUKTEN VAN BEPAALDE GEWALSTE PRODUKTEN SPECIAAL GELEGEERD STAAL (NIET INBEGREPEN DE „SONDERBAUSTÄHLE") (ALLE KEUZEN)

(in ton)

ONDERNEMING:	CODE:	LEVERINGEN BETREFFENDE DE MAAND:

Lijn-nummer	Produkten Code	**Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt** (1)										
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
1	11 101											
2	11 302											
3	11 102											
4	11 103											
5	11 104											
6	11 100											
7	11 200											
8	11 403											
9	11 404											
10	11 400											
11	11 300											
12	11 301											
13	12 101											
14	12 102											
15	12 100											

Lijn-nummer	Produkten Code	Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)										
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
20	13 101											
21	13 102											
22	13 100											
23	14 101											
24	14 104											
25	14 102											
26	14 103											
27	14 100											
28	15 101											
29	15 103											
30	15 104											
31	15 201											
32	15 100											
33	16 101											
34	16 102											
35	16 103											
36	16 104											
37	16 100											
38	17 100											
39	18 100											
40	19 100											

Lijn-nummer	Produkten Code	Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt (1)										
		BR Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België	Luxemburg	Groot-Brittannië	Ierland	Denemarken	Griekenland	Totaal Gemeenschap
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
41	14 105											
42	12 104											
43	16 105											
44	16 106											

(1) Het land van bestemming wordt bepaald op grond van de werkelijke leveringen aan de verbruikers (eindverbruiker of handelaar in staalprodukten zoals gedefinieerd in artikel 3 van de beschikking).

a) In geval de staalonderneming de eindbestemming niet kent respectievelijk direct of indirect geen verantwoordelijkheid op zich neemt voor het vervoer naar de eindverbruiker, moet deze levering beschouwd worden als een levering aan de handel.

b) Indien in geval van loonwalserij de loonwalser rechtstreeks levert voor rekening van de opdrachtgever dient de loonwalser deze levering te melden.

Deze uitzondering op vragenlijst 2.71 *is alleen van toepassing voor de onderhavige beschikking.*

Gegevens moeten uiterlijk tien werkdagen na het einde van elke maand aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (telex 3552 ACIER LU) worden doorgegeven. Een kopie van deze vragenlijst moet eveneens binnen dezelfde termijn per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (Task force Acier (DG III), Bâtiment CAL, rue Alcide De Gasperi, L-1019 Luxembourg - Kirchberg).

NB: De definitie van produkten en codes zijn die welke gebruikt zijn in Beschikking nr. 1696/82/EGKS van 30 juni 1982. Voor de produkten genoemd in de lijnnummers 41, 42, 43 en 44 wordt verwezen naar de definities gebruikt in de vragenlijst Eurostat 2.71 met name:

lijnnr. 41: VERTIND BLIK (onvertind blik en TFS inbegrepen) vragenlijst 2.71 - lijnen ex 142 en 143;
lijnnr. 42: ELEKTROPLAAT met een siliciumgehalte van 1 % en meer - vragenlijst 2.71 (ex 145);
lijnnr. 43: RAILS - vragenlijst 2.71 (101 en 102);
lijnnr. 44: SPONSWANDEN - vragenlijst 2.71 (103).